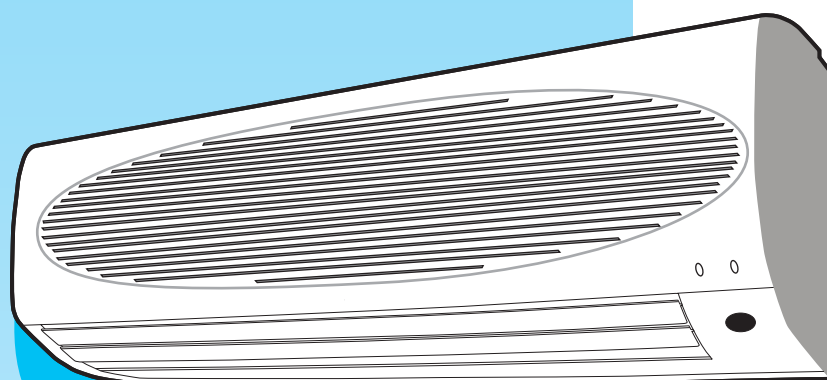


DELCHI

PQV



INSTALLATIONSANWEISUNG

PQV

Split System - Wandgerät

Die Installationsanweisungen für dieses Gerät und das Außengerät den entsprechenden Handbüchern entnehmen.

Inhalt

	Seite
Allgemeine Hinweise	2
Systembeschreibung	3
Infrarot-Fernbedienung	4
Anzeige der gewählten Funktionen	5
Gerätedisplay und Schaltertafel	6
Benutzung der Fernbedienung	7/10
Luftfiltersystem, Optimaler Komfort und minimaler Verbrauch - Korrekte Reinigung	11
Filterreinigung, Gerätewartung und Bei längerem Gerätestillstand	12
Betriebsbedingungen - Störungsermittlung	13

Betrieb und Wartung

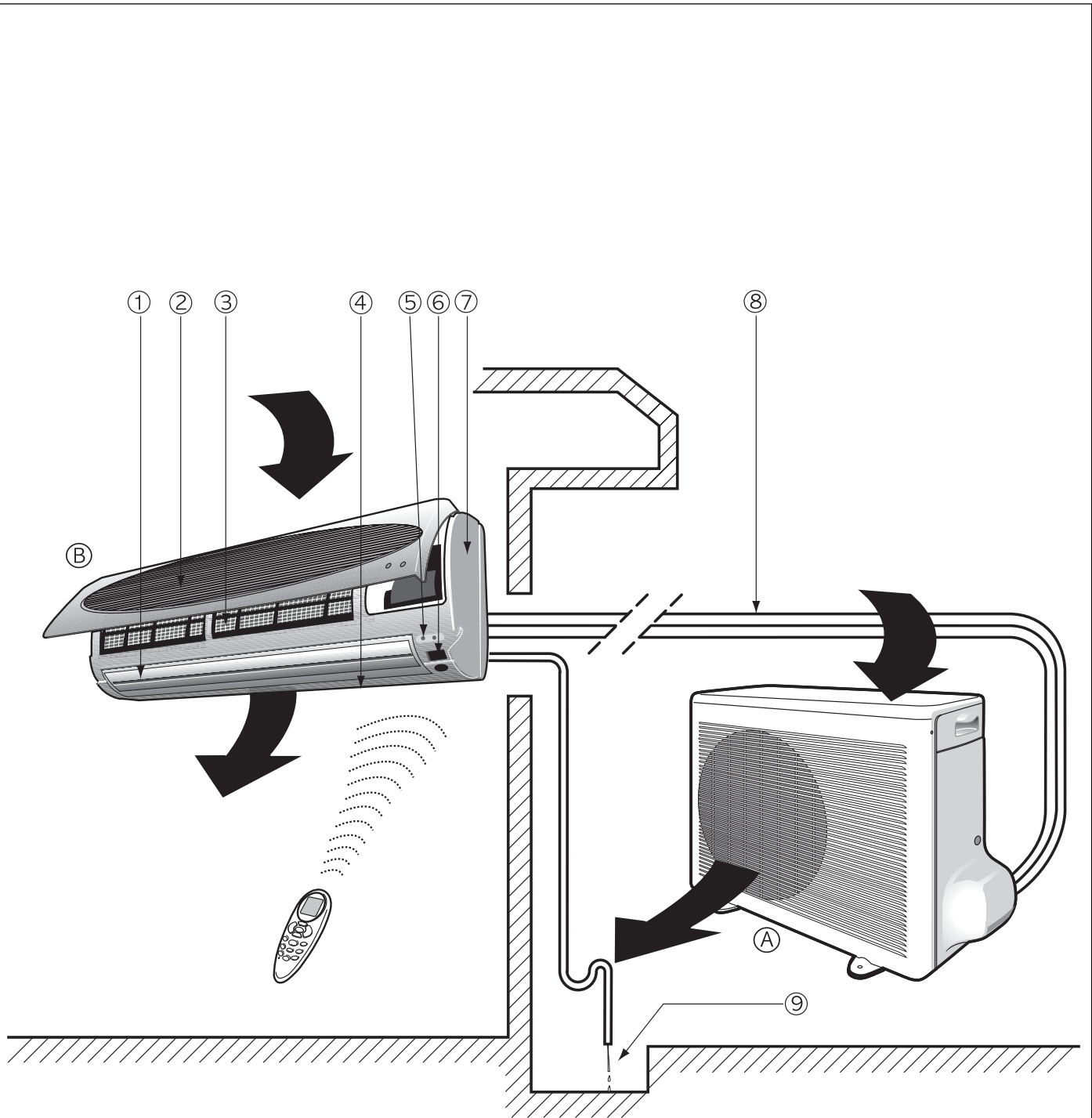
Vor der Benutzung des Geräts dieses Anleitungs-Handbuch genau durchlesen.

- **Das Gerät entspricht der Niederspannungs-Direktive (EEC 73/23) und der Direktive über elektromagnetische Verträglichkeit (EEC/89/336).**
- Sicherstellen, daß Spannung und Frequenz der Netzstromversorgung den Angaben auf dem Typenschild des Geräts entsprechen; die verfügbare Stromversorgung muß auch für andere, an dieselbe Leitung angeschlossene Geräte ausreichend sein.
- Betriebs- und Wartungshandbücher sorgfältig aufheben und bei einer Abgabe des Geräts dem nächsten Besitzer übergeben.
- Sicherstellen, daß bei der Installation alle geltenden nationalen Sicherheitsbestimmungen befolgt worden sind.
Insbesondere sicherstellen, daß ein korrekt dimensionierter und angeschlossener Erdungsdraht vorgesehen ist.
- Das Gerät nur für vom Werk zugelassene Einsätze verwenden: das Gerät darf nicht in Wäschereien eingesetzt werden.
- Beschädigte Geräte nicht verwenden.
Bei einer Fehlfunktion das Gerät ausschalten und die Netzversorgung abtrennen.
- Vor allen Wartungsarbeiten oder vor der Berührung irgendwelcher Geräte-Innenteile die Stromversorgung abtrennen.
- Der Hersteller lehnt alle Schäden ab, die aus Modifikationen oder inkorrekten elektrischen oder Kältemittelschlüssen bei der Installation oder inkorrektem Einsatz des Geräts resultieren. Dies würde in einem sofortigen Verlust des Garantieschutzes resultieren.
- Nichtbeachten der elektrischen Sicherheitsbestimmungen kann bei Kurzschlüssen Brandgefahr zur Folge haben.
- Das Gerät funktioniert nur sicher und korrekt, wenn es von qualifiziertem Personal installiert und getestet wurde.
- Die Fernbedienung nicht öffnen, um mögliche Beschädigung zu vermeiden.
Bei Fehlfunktionen eine qualifizierte Wartungsorganisation zu Rate ziehen.
- Dieses Gerät enthält rotierende Teile (Ventilator).
Sicherstellen, daß diese nicht in Reichweite von Kindern sind.
- Raumtemperatur und allgemeinen Komfortbedingungen Beachtung schenken, besonders wenn Kinder, ältere oder behinderte Leute im Raum sind.
- Bei korrektem Betrieb muß das Klimagerät innerhalb der in der Tabelle "Betriebs-Grenzwerte" im Installations-Handbuch für das Außengerät angegebenen Temperaturwerte eingesetzt werden. Inkorrektter Einsatz außerhalb dieser Grenzwerte kann zu Störungen und tropfendem Wasser führen.

- Die Geräte auf Beschädigungen prüfen, die auf inkorrekten Transport oder inkorrekte Handhabung zurückzuführen sind; sofort einen Antrag bei der Spedition einreichen.
- Die Wartung des Kältekreislaufes darf nur von qualifiziertem Personal vorgenommen werden.
- **Alle verwendeten Herstellungs- und Verpackungsmaterialien sind umweltverträglich und wiederverwertbar.**
- Die Verpackung entsprechend den lokalen Bestimmungen beseitigen.
- Klimageräte enthalten Kältemittel, die eine fachgerechte Entsorgung erfordern.
Wird das Gerät nach seiner Betriebslebensdauer entsorgt, muß es vorsichtig demontiert werden.
Das Gerät muß dann zu einem zugelassenen Entsorgungszentrum oder zum Geräte-Hersteller gebracht werden, um umweltfreundliche Entsorgung sicherzustellen.
- Die Reglerbatterien enthalten verunreinigende Elemente.
Wenn sie verbraucht sind, sind sie entsprechend den lokalen Bestimmungen zu entsorgen.

WARNUNG:

**Das Split System nicht durch Abtrennen der Stromversorgung abschalten: das Gerät muß immer mit der Fernbedienung abgeschaltet werden.
Das Gerät ist nicht selbst, sondern mit Hilfe von spezialisiertem Personal zu installieren.
Nicht versuchen, das Gerät selbst zu reparieren.
Die Komponente des Geräts können nicht repariert werden.
Den Deckel weder öffnen noch entfernen, sonst entsteht Gefahr durch elektrische Spannung.
Wird die Netzspannung ausgeschaltet, bleibt jedoch weiter Stromschlaggefahr.**



A. Außengerät
B. Innengerät

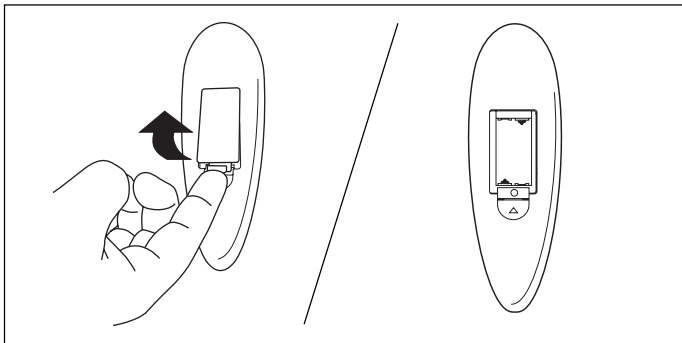
1. Schwenkautomatik-Luftklappe
 2. Rückluft
 3. Luftfilter
 4. Luftaustritt

5. Betriebsstatus-Anzeiger
 6. Fernbedienungs-Signalempfänger
 7. Typenschild


8. Verbindungsleitung
 9. Kondensatablauf

PQV

Infrarot- Fernbedienung

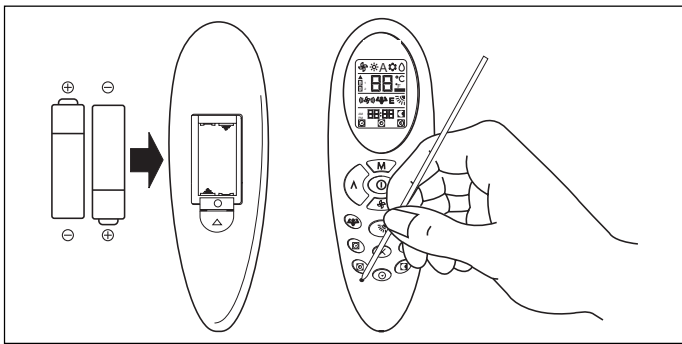


Die Fernbedienung wird mit zwei nicht aufladbaren 1,5-V-Batteriebetrieben.

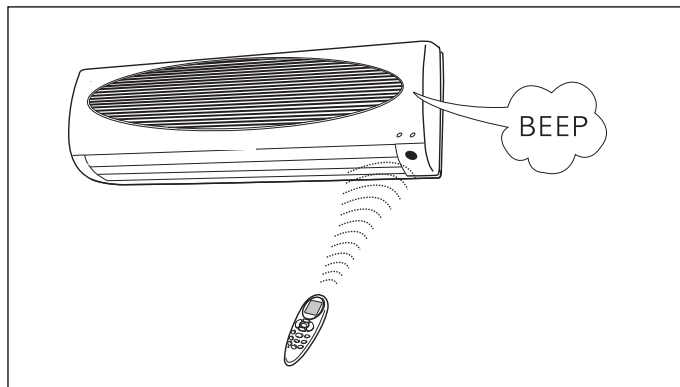
Wenn das Symbol  in der Anzeige erscheint, sind die Batterien verbraucht.

Einlegen der Batterien:

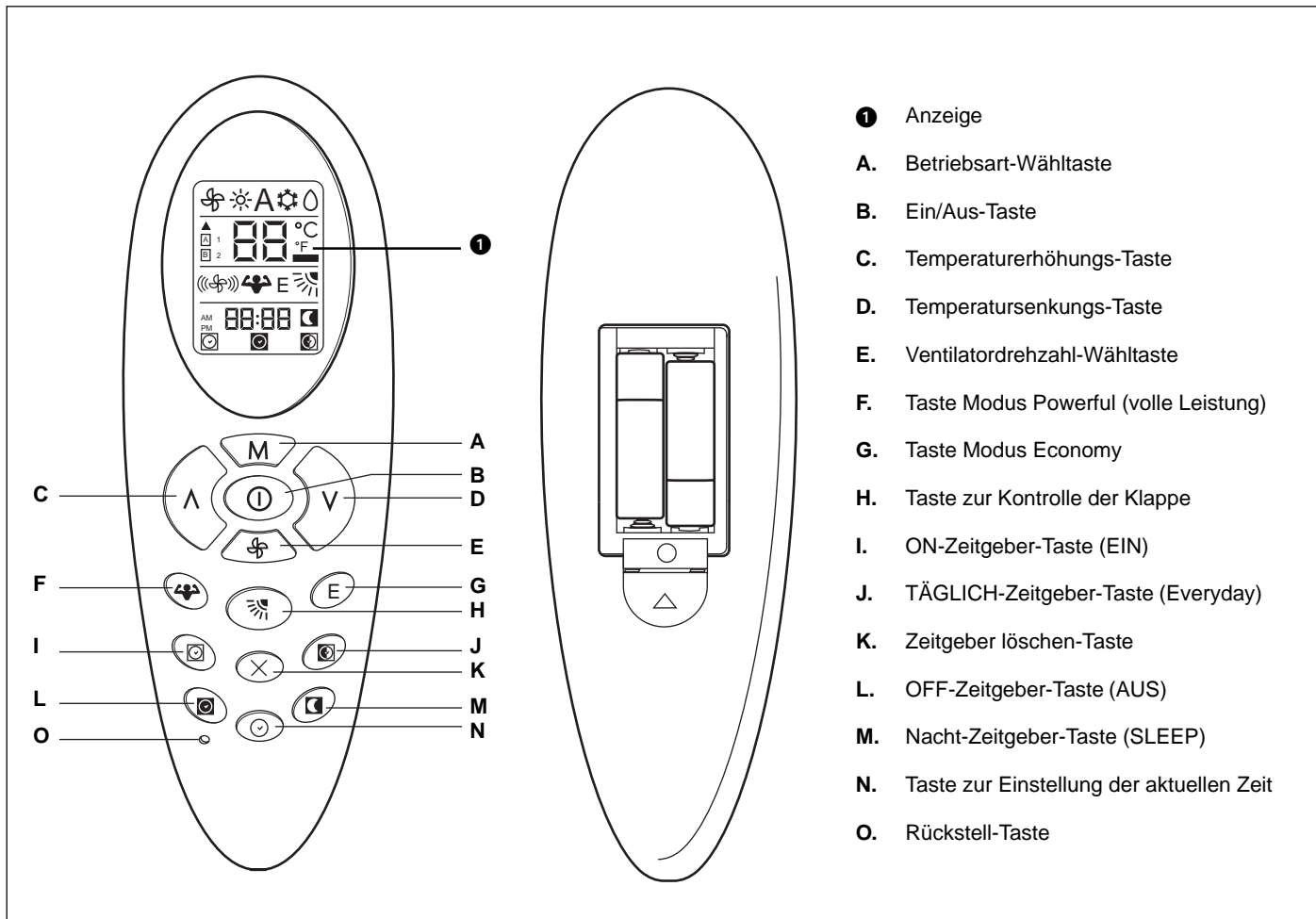
Die Abdeckung öffnen. Den Deckel zum Batterieabteil hinten an der Fernbedienung entfernen, indem der Ansatz in Pfeilrichtung nach innen gedrückt wird.



- Verbrauchte Batterien entfernen und die neuen einlegen. Die Fernbedienung funktioniert mit zwei Alkalibatterien (1,5V, LR03x2).
- Die Taste "O" mit einem spitzen Werkzeug drücken, um die Fernbedienung erneut einzustellen.
- Keine gebrauchten Batterien bzw. verschiedenen Batterien verwenden, da dies zu Störungen des Geräts führen könnte.
- Der Batterieersatz hat nach Ausschaltung des Geräts zu erfolgen.
- Die durchschnittliche Dauer einer Batterie beträgt unter normalen Umständen circa 1 Jahr.
- Funktioniert die Klimaanlage nach Ersatz der Batterien nicht, so hat man diese Batterien rauszunehmen, sie erneut einzulegen und nach 5 Sekunden die Taste "O" zu drücken.



Der maximale Aktionsradius der Fernbedienung ist etwa 5 m. Zwischen Regler und Gerät sollten keine Behinderungen, wie z.B. Gardinen oder Pflanzen vorhanden sein. Direkte Sonneneinstrahlung auf das Empfangsteil am Gerät kann einen guten Signalempfang beeinträchtigen. Der Regler muß zum Empfangsteil am Gerät hin gerichtet werden, wenn die Tasten der gewünschten Funktionen gedrückt werden. Ein akustischer Piepton bestätigt den korrekten Empfang des Signals.



- ❶ Anzeige
- A. Betriebsart-Wähltaste
- B. Ein/Aus-Taste
- C. Temperaturerhöhungs-Taste
- D. Temperatursenkungs-Taste
- E. Ventilator Drehzahl-Wähltaste
- F. Taste Modus Powerful (volle Leistung)
- G. Taste Modus Economy
- H. Taste zur Kontrolle der Klappe
- I. ON-Zeitgeber-Taste (EIN)
- J. TÄGLICH-Zeitgeber-Taste (Everyday)
- K. Zeitgeber löschen-Taste
- L. OFF-Zeitgeber-Taste (AUS)
- M. Nacht-Zeitgeber-Taste (SLEEP)
- N. Taste zur Einstellung der aktuellen Zeit
- O. Rückstell-Taste

The diagram shows a control panel with the following elements:

- 1:** Row of mode icons: fan, sun, 'A', snowflake, water drop.
- 2:** Upward arrow icon.
- 3:** Digital temperature display.
- 4:** 'A' and 'B' address selection buttons.
- 5:** Temperature unit indicators: °C and °F.
- 6:** Fan speed icon (three curved lines).
- 7:** Battery level icon (two bars).
- 8:** Air filter icon (fan with lines).
- 9:** Fan speed icon (four curved lines).
- 10:** 'E' icon for Powerful mode.
- 11:** 'E' icon for Economy mode.
- 12:** ON-time indicator (circle with checkmark).
- 13:** Night-time indicator (moon icon).
- 14:** Daily time indicator (circle with checkmark).
- 15:** AM/PM indicator.
- 16:** OFF-time indicator (circle with checkmark).

1. Betriebsart (von links nach rechts):

- Lüftung (nur Ventilatorbetrieb)
- Heizung (nur Wärmepumpen)
- Automatisch (nur Wärmepumpen)
- Kühlung und Entfeuchtung
- Nur Entfeuchtung

2. Signalübertragungs-Symbol

3. Gewählte Temperatur

4. Adreß-Wahltaste

5. Temperatur-Maßeinheit (°C und °F)

6. Geräte-Konfiguration

7. Batterien verbraucht-Anzeige

8. Luftlenklamellen-Anzeige

9. Ventilator-drehzahl

10. Modus Powerful (volle Leistung)

11. Modus Economy

12. ON-Zeitgeber (EIN) gewählt

13. Nacht-Zeitgeber aktiv

14. TÄGLICH-Zeitgeber aktiv

15. ON-Zeitgeber (EIN), OFF-Zeitgeber (AUS) und aktuelle Zeit

16. OFF-Zeitgeber (AUS)

Tabelle I: Geräte-Schutzvorrichtungen

Schutztyp	Beschreibung	Betriebsart	Auslösung
Schutz gegen hohe Temperatur des Innenwärmetauschers	Kompressorgeschwindigkeit vermindert sich oder Kompressor bleibt stehen	Modus Heizung und Automatisch	Während des Betriebs des Geräts bei hohen Temperaturen
Wärmetauscher Frostschutz	Kompressorgeschwindigkeit vermindert sich oder Kompressor bleibt stehen	Modus Kühlung, Entfeuchtung und Automatisch	Während des Betriebs des Geräts bei niedrigen Temperaturen
Schutz gegen hohen Temperaturen des Ablaufgases	Kompressorgeschwindigkeit vermindert sich oder Kompressor bleibt stehen	Modus Kühlung, Heizung Entfeuchtung und Automatisch	Während des Betriebs des Geräts bei hohen Temperaturen
Abtauzyklus	Innere Ventilator aus	Modus Heizung und Automatisch	Während des Betriebs des Geräts bei niedrigen Temperaturen und Feuchtigkeit
Schutz gegen die häufige zyklische Variationen des Kompressors	Zeitverzögerung des Verdichters	Modus Kühlung, Heizung Entfeuchtung und Automatisch	Während des Betriebs des Geräts

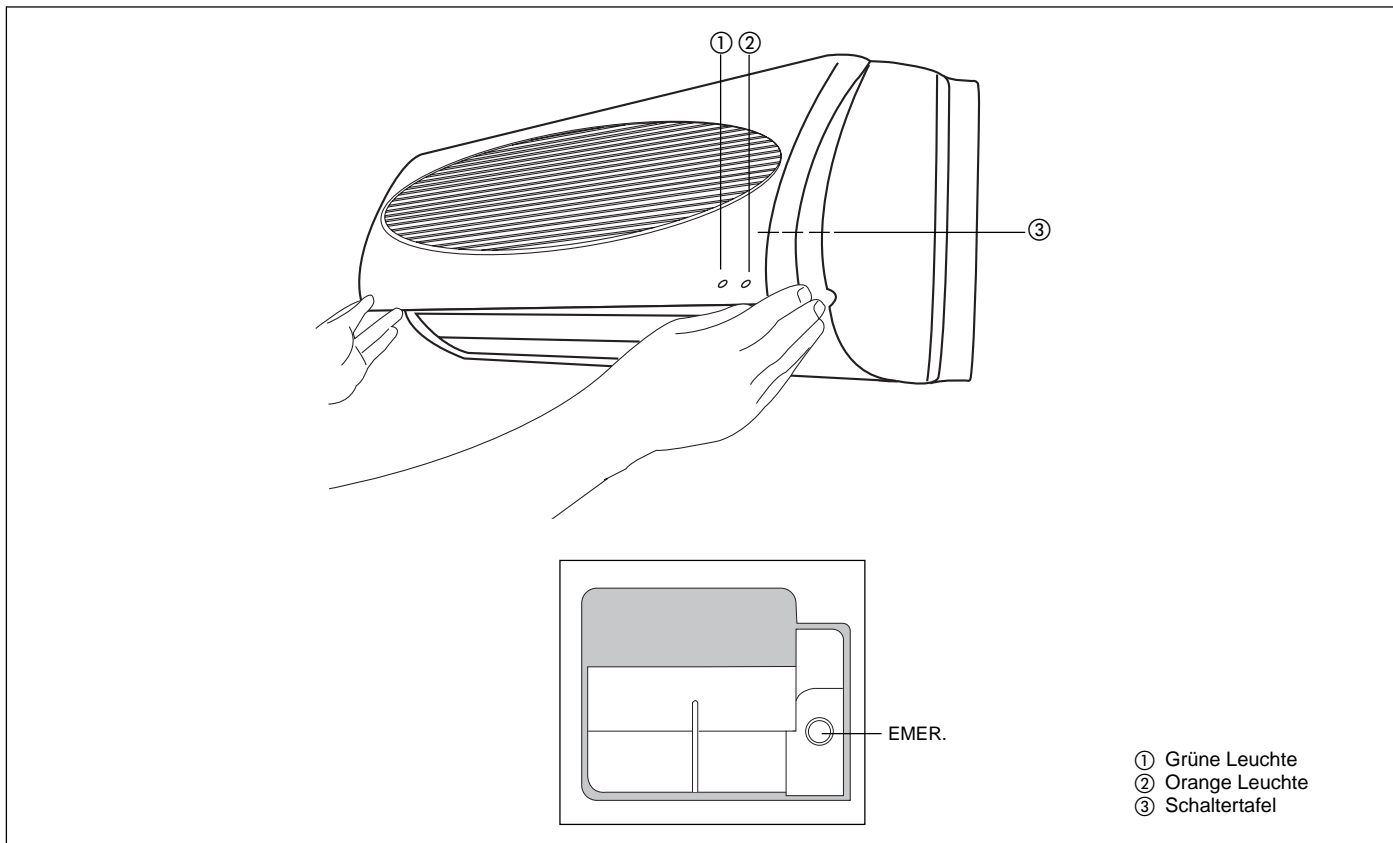
WARNUNG:

Im Wärmepumpenbetrieb durchläuft das Gerät mehrere Abtauzyklen, die verhindern, daß sich bei sehr niedrigen Außentemperaturen Eis am Außengerät bildet.

Während dieser Zyklen wird der Innenventilator automatisch ausgeschaltet und kann bis zum Abschluß des Abtauzyklus nicht funktionieren.

PQV

Gerätedisplay und Schaltertafel



- ① Grüne Leuchte
- ② Orange Leuchte
- ③ Schaltertafel

Gerätedisplay

- Grüne Leuchte: leuchtet während des Betriebs an.
- Orange Leuchte: leuchtet wenn die Funktion Timer aktiv ist.

NOT-Taste:

Kann verwendet werden, wenn die Fernbedienung verlorengegangen ist oder nicht funktioniert.

Notbetrieb:

Ist die Fernbedienung verloren gegangen oder beschädigt, oder ist die Batterie leer, dann kann die NOT-Taste verwendet werden, um das Gerät zu steuern.

- NOT-Taste in Position AUS weniger als 5 Sekunden drücken.
 - Je nach Raumtemperatur, läuft das Gerät im Modus Automatisch.

- Um den Not-Betrieb zu beenden, NOT-Taste wieder drücken oder Fernbedienung verwenden.

- Die möglichen Einstellungen des Not-Betriebs sind:

- Automatikbetrieb
- Temperatur auf 25°C voreingestellt
- Automatische Ventilatorzahl
- OFF-Zeitgeber (AUS)
- Richtung Luftzufuhr: vorausgewählt, je nach Kühlungs- oder Wärmepumpebetrieb.

Tabelle II: Periodische Prüfungen

Innengerät	Monatlich	Alle 4 Monate	Jährlich
Filter reinigen Kondensatablauf reinigen Fernbedienungs-Batterien auswechseln	● (1)	●	●
Außengerät	Monatlich	Alle 4 Monate	Jährlich
Außenwärmetauscher von außen reinigen Außenwärmetauscher v. innen reinigen (2) Elektroteile abblasen (2) Befestigung d. Elektroanschlüsse prüfen (2) Ventilatorlaufrad reinigen (2) Ventilator-Befestigung prüfen (2) Ablaufwanne reinigen (2)		●	● ● ● ● ●

Für guten Betrieb des Klimageräts empfehlen wir, die angegebenen Prüfungen und Wartungsarbeiten auszuführen. Die empfohlenen Intervalle können je nach der Installationsumgebung, z. B. staubige Bereiche usw. unterschiedlich sein.

(1) Häufigkeit in staubigen Bereichen erhöhen.

(2) Von qualifiziertem Wartungspersonal durchzuführende Vorgänge. Auch auf Installationshandbuch Bezug nehmen.

Ein-/Ausschalten (Taste B)

Steht das Klimagerät nicht in Betrieb, zeigt die Fernbedienungsanzeige nur die Tageszeit (leuchten andere Symbole auf, die Fernbedienung durch Drücken von Taste ① ausschalten).

Taste ① drücken, um das Klimagerät einzuschalten. Das Gerät wird entsprechend den gewählten Funktionen betrieben.

Taste ① drücken, um das Klimagerät auszuschalten. Alle Betriebsleuchten am Gerät gehen aus und die Fernbedienung zeigt nur die aktuelle Zeit. Schaltet das Gerät nicht aus, die Fernbedienung einschalten (durch Drücken von Taste ①) und den Vorgang wiederholen.

Wird Taste ① (Einschalten des Klimageräts) bald nach dem Abschalten gedrückt, schaltet der Verdichter aufgrund einer eingebauten Schutzvorrichtung gegen zu häufiges Ein- und Ausschalten des Verdichters 3 Minuten lang nicht ein. Das Gerät gibt nur einen Piepton ab, wenn die Signale korrekt empfangen werden.






M Wahl der Betriebsart (Taste A)

Mit dieser Taste kann die Betriebsart des Klimageräts gewählt werden.

Durch wiederholtes Drücken dieser Taste werden die verfügbaren Betriebsarten der Reihe nach gewählt.

Die gewählte Betriebsart wird wie folgt gezeigt, während das Gerät den Signalempfang durch einen Piepton bestätigt.

Angezeigtes Symbol

-  Lüftung (nur Ventilatorbetrieb).
-  Heizung.
-  Automatikbetrieb.
-  Kühlung mit Entfeuchtung.
-  Nur Entfeuchtung.

Temperatureinstellung

^ Erhöhen (Taste C)


v Senken (Taste D)

Durch Drücken der Tasten ^ und v wird die Temperatur erhöht oder vom vorher eingestellten Wert gesenkt. Das Gerät bestätigt den Signalempfang durch einen Piepton, und der Wert der eingestellten Temperatur auf der Anzeige sinkt entsprechend. Die Temperatur kann zwischen 17°C (63°F) und 32°C (90°F) mit Intervallen von 1°C eingestellt werden. Ist die gewählte Temperatur im Kühlbetrieb höher als die Raumtemperatur, läuft das Gerät nicht an.




Dasselbe gilt für den Heizbetrieb, wenn die gewählte Temperatur niedriger ist als die Raumtemperatur.

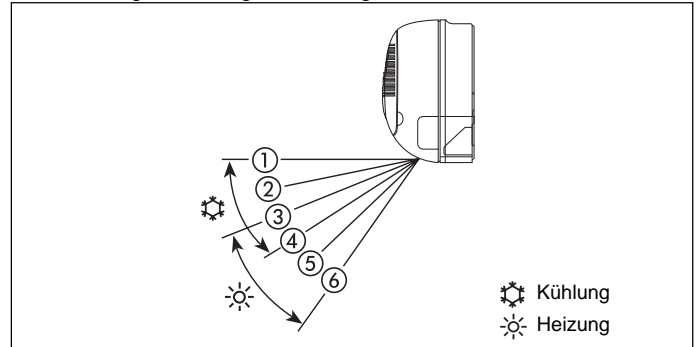
Wahl der Luftausblasrichtung (Taste H)

Die Luftausblasrichtung kann zur Optimierung der Luftverteilung im Raum eingestellt werden.

Taste  wiederholt drücken, um eine der folgenden Positionen zu wählen:

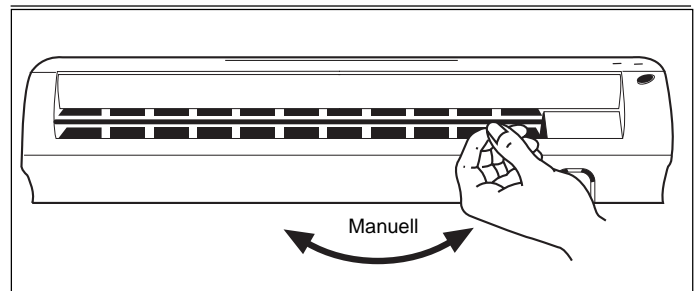
Symbol auf der Anzeige

-  Die Luftausblasrichtung wird automatisch eingestellt. Der Belüftungsschlitze wird aufgrund der Betriebsweise auf die voreingestellte Position gebracht.
-  Es können 6 Positionen gewählt werden. Die Luftlenkklammer kann auf sechs verschiedene Luftausblas-Positionen eingestellt werden.
-  Der Belüftungsschlitze schwenkt weiter nach unten und nach oben. Das "TwinSwing" garantiert eine ständig optimale und gleichmäßige Verteilung der Luft im Raum.



Bei der Betriebsweise COOL, DRY und FAN schwenkt die Klappe innerhalb des Kühlbereichs. Bei der Betriebsweise HEIZUNG schwenkt die Klappe innerhalb des Heizbereichs.

Hinweis: Für einen korrekten Betrieb, immer die Fernbedienung verwenden, um die Position der Flügel zu regulieren. Das Gerät ausschalten und dann wieder einschalten, wenn der Flügel manuell in einer anderen Position als die auswählbare eingestellt wird.



Richtung recht oder links

Will man die Luftzufuhr nach rechts bzw. links orientieren, den Flügel öffnen und das Querruder mit der Hand regulieren.





Anmerkungen:

- Den Flügel nicht lange in Position ⑥, halten: in dieser Position ist die Luftzirkulation begrenzt und die Raumtemperatur nicht gleichmäßig.
- Den Flügel während des Betriebs "SWING" nicht manuell regulieren, sonst kann die automatische Schwingungsvorrichtung beschädigt werden.
- Um die maximale Leistung bei der Heizung oder der Kühlung zu erreichen, den Flügel auf Position ④ einstellen.



Wahl der Ventilatorzahl (Taste E)

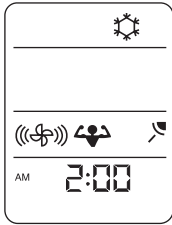
Die Ventilatorzahl kann durch Drücken der Taste  gewählt werden.

Angezeigtes Symbol

-  Niedrige Drehzahl (für Nachtbetrieb).
-  Mittlere Drehzahl.
-  Hohe Drehzahl (beim Anlauf, zum Erreichen der gewünschten Temperatur).
-  Automatisch (Ventilatorzahl schaltet sich automatisch auf den für optimalen Komfort erforderlichen Wert).

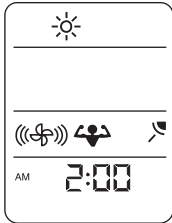
Powerful (Taste F)

Um eine größere Leistung beim Modus Kühlung, Entfeuchtung und Heizung zu erreichen, Taste  drücken; auf dem Display blinkt das Symbol .



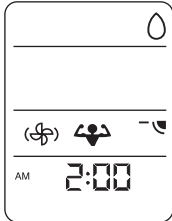
1. Powerful beim Modus Kühlung

Es gewährleistet die Kühlung mit voller Leistung bis die Umgebungstemperatur 17°C erreicht hat oder bis zu 20 Minuten nachdem die Taste Powerful gedrückt wurde. Bei diesem Modus ist die Geschwindigkeit des inneren Ventilators sehr hoch und die Geschwindigkeit des Kompressors übersteigt die Nenngeschwindigkeit, so dass die maximale Kühlungsleistung erreicht werden kann.




2. Powerful beim Modus Heizung

Es gewährleistet die Heizung mit voller Leistung bis die Umgebungstemperatur 32°C erreicht hat oder bis zu 20 Minuten nachdem die Taste Powerful gedrückt wurde. Bei diesem Modus ist die Geschwindigkeit des inneren Ventilators hoch und die Geschwindigkeit des Kompressors übersteigt die Nenngeschwindigkeit, so dass die maximale Heizungsleistung erreicht werden kann.



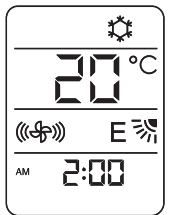
3. Powerful beim Modus Entfeuchtung

Es gewährleistet den Betrieb Entfeuchtung bis die Temperatur 17°C erreicht hat oder bis zu 3 Stunden nachdem die Taste Powerful gedrückt wurde. Bei diesem Modus ist die Geschwindigkeit des inneren Ventilators niedrig, so dass die Feuchtigkeit besser entfernt werden kann.

Beim Modus Powerful ist es nicht möglich, die Umgebungstemperatur und die Ventilatorgeschwindigkeit zu überprüfen. Eine der Tasten **M**,  oder **E** drücken, um den Modus Powerful zu löschen.

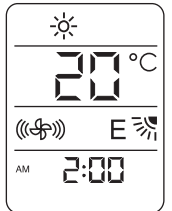
Economy E (Taste G)

Um einen geräuschten Betrieb beim Modus Kühlung, Heizung und Automatisch zu erreichen Taste **E** drücken; auf dem Display blinkt das Symbol **E**.



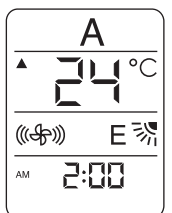
1. Economy beim Modus Kühlung

Die innere Ventilator läuft mit niedriger Geschwindigkeit und die Geschwindigkeit des Kompressors ist niedriger als die Nenngeschwindigkeit.



2. Economy beim Modus Heizung


Die innere Ventilator läuft mit niedriger Geschwindigkeit und die Geschwindigkeit des Kompressors ist niedriger als die Nenngeschwindigkeit.



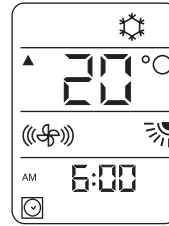
3. Economy beim Modus Automatisch

Das Gerät läuft im Modus Kühlung in Economy oder im Modus Heizung in Economy, je nach der Umgebungstemperatur.


Beim Modus Economy ist es möglich, die Umgebungstemperatur und die Position der Ventilatorflügel, aber nicht die Geschwindigkeit des Ventilators zu überprüfen.

Um zu löschen, eine der Tasten **M**,  oder **E** drücken.

ON-Zeitgeber-Vorgang (EIN)





1. ON Zeitgeber-Taste (Taste I)

Diese Taste drücken, selbst wenn die Fernbedienung abgeschaltet ist. Das zugehörige Bildsymbol und die Zeitzahl beginnen zu blinken. Wurde 10 Sekunden lang keine Taste gedrückt, schaltet sich die Fernbedienung AUS (wenn sie bereits AUS war, als die Taste  gedrückt wurde) oder die Zeitgeber-Funktion deaktiviert sich automatisch.


2. STUNDEN/MINUTEN-Tasten (Tasten \wedge und \vee)

Ist das Gerät EINGeschaltet, ist die einzig mögliche Wahl die Einschaltzeit. Das Gerät wird mit den auf der Anzeige gezeigten Angaben betrieben.


3. STUNDEN/MINUTEN-Tasten (Tasten \wedge und \vee)

Ist das Gerät AUSgeschaltet, die Einschaltzeit mit den Temperaturregel-Tasten (Tasten \wedge und \vee) wählen. Zunächst die Stunden wählen, und nachdem diese durch Drücken der Taste  bestätigt wurden, die Minuten entweder mit der Taste \wedge oder \vee wählen. Um die Zeit endgültig einzustellen, erneut die Taste  drücken.



4. Betriebsart

Die Geräte-Betriebsart wählen. Die Bildsymbole leuchten auf. Um die Betriebsart zu wählen, die **M**-Taste benutzen. Nachdem die Betriebsart gewählt worden ist, Taste  drücken. Das Bildsymbol der gewählten Betriebsart hört auf zu blinken.


5. Gewünschte Temperatur


Zur Wahl der gewünschten Temperatur (der Wert leuchtet auf) entweder Taste \wedge oder \vee drücken. Taste  drücken, um die Wahl zu bestätigen. Die Zahlen hören auf zu blinken.


6. Ventilatorzahl

Die Ventilatorzahl mit der Taste  wählen. Nachdem die Wahl getroffen wurde, Taste  zur Bestätigung drücken. Das Bildsymbol hört auf zu blinken.

7. Luftlenklamellen-Positionierung

Als nächstes leuchtet dieses Bildsymbol auf. Mit der Taste  die gewünschte Position wählen.

Taste  zur Bestätigung drücken. Jetzt sind alle Bildsymbole auf der Anzeige gewählt.

Wenn Sie die bisher gewählten Angaben löschen wollen, Taste \times drücken; wenn Sie alle Einstellungen löschen wollen, wenn der Zeitgeber eingestellt worden ist, Taste  und dann \times drücken.

OFF-Zeitgeber-Vorgang (AUS)



1. OFF Zeitgeber-Taste (Taste L)

Taste drücken.
Das zugehörige Bildsymbol und die Zeitzahl beginnen zu blinken.
Diese Funktion kann selbst bei abgeschalteter Fernbedienung gewählt werden.

2. STUNDEN/MINUTEN-Tasten

(Tasten und)

Um die Uhrzeit einzustellen, entweder die Taste oder drücken.
Um von Stunden zu Minuten überzugehen, Taste drücken.
Zur Bestätigung erneut die Taste drücken.

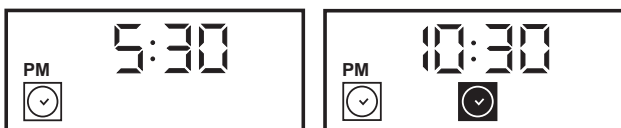
TÄGLICH-Zeitgeber (Everyday - Taste J)

Taste drücken, wenn der ON- oder OFF-Zeitgeber aktiv ist.
Das Bildsymbol erscheint in der Anzeige.
So werden die gespeicherten On- und OFF-Zeitgeber-Angaben jeden Tag wiederholt.
Um diese Funktion zu deaktivieren, Taste erneut drücken.

Kombination des ON-, OFF- und Täglich-Zeitgeber-Verfahrens

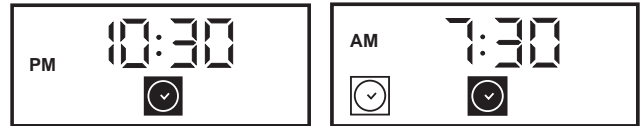
Wenn Sie um 17.30 Uhr einschalten und um 22.30 Uhr ausschalten wollen, wie folgt vorgehen:

1. Den ON-Timer auf 5.30 P.M. (= 17.30 Uhr) einstellen.
2. Den OFF-Timer auf 10.30 P.M. (= 22.30 Uhr) einstellen.
3. Die gewünschte Betriebsart wählen (Taste M).



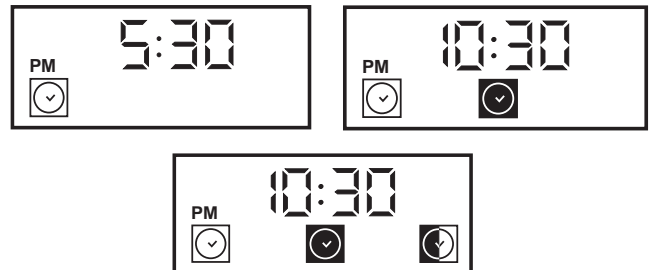
Wenn Sie um 22.30 Uhr ausschalten und um 7.30 Uhr wieder einschalten wollen, wie folgt vorgehen:

1. Den OFF-Timer auf 10.30 P.M. (= 22.30 Uhr) einstellen.
2. Den ON-Timer auf 7.30 A.M. einstellen.

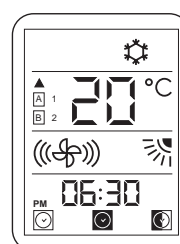


Wenn Sie täglich um 17.30 Uhr einschalten und um 22.30 Uhr ausschalten wollen, wie folgt vorgehen:

1. Den ON-Timer auf 5.30 P.M. (= 17.30 Uhr) einstellen.
2. Den OFF-Timer auf 10.30 P.M. (= 22.30 Uhr) einstellen.
3. Die Täglich-Taste drücken (Taste K).



Löschen des ON-, OFF- und TÄGLICH-Zeitgeber-Verfahrens

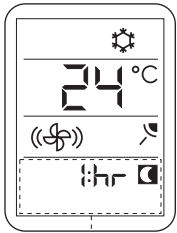


1. Wenn Sie die ON- oder OFF-Zeitgeber-Einstellung löschen wollen, folgende Knöpfe der Reihe nach drücken:
 - Taste oder .
 - Taste .
 Um die Täglich-Funktion zu deaktivieren, Taste drücken.
Die Täglich-Funktion bleibt aktiv, bis einer der beiden Zeitgeber (ON oder OFF) aktiv ist.

Benutzung der Fernbedienung

Nacht-Zeitgeber (SLEEP) (Taste M)

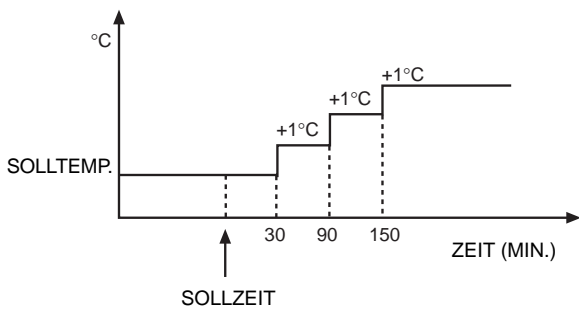
Diese Taste drücken, um den SLEEP-Zeitgeber mit der Fernbedienung einzustellen. Das Bildsymbol erscheint in der Anzeige.
Das Verfahren gestattet Einstellung der verbleibenden Betriebszeit.



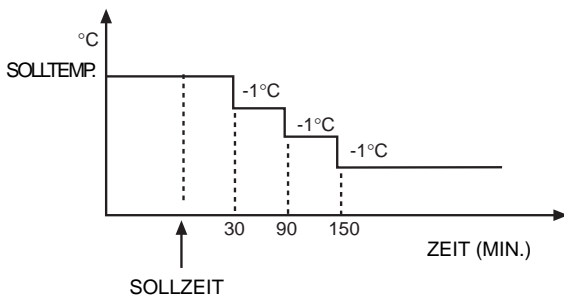
1. "1:hr" erscheint zusammen mit dem Bildsymbol.
2. Taste \wedge drücken (Temperaturerhöhung). Die Anzeige zeigt folgende Einstellungen der Reihe nach:
1 hr, 2 hr, 3 hr, 4 hr, 5 hr, 6 hr, 7 hr, 8 hr und 9 hr.



3. Nachdem die verbleibenden Betriebsstunden entweder mit Taste \wedge oder \vee gewählt worden sind, erneut Taste \blacksquare zur Bestätigung drücken.
4. Nachdem der SLEEP-Zeitgeber eingestellt wurde, regelt das Gerät die eingestellte Temperatur, um eine Unterkühlung bzw. Überhitzung im Betrieb zu vermeiden. Die eingestellte Temperatur ändert sich wie folgt:




(Nur Kühlung oder Entfeuchtung)




(Heizung)


Einstelltasten für aktuelle Zeit und Rückstellung (Tasten N und O)

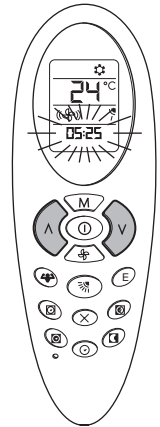
Die Einstelltaste für die aktuelle Zeit  drücken, um die aktuelle Zeit einzustellen.
Rückstelltaste "O" mit einem scharfen Objekt drücken, wenn die Fernbedienung nicht korrekt funktioniert oder nachdem die Batterien ausgewechselt wurden.

Einstellen der aktuellen Zeit (Taste N)


1. Bei Fernbedienung in Position ON oder OFF, Taste  mindestens 5 Sekunden gedrückt halten.



2. Die Stundenzahl blinkt auf. Entweder Taste \wedge oder \vee drücken um die aktuelle Stunde einzustellen. Taste  drücken, um zu Minuten überzugehen und diese einstellen.



3. Für diese Einstellung immer \wedge oder \vee verwenden.

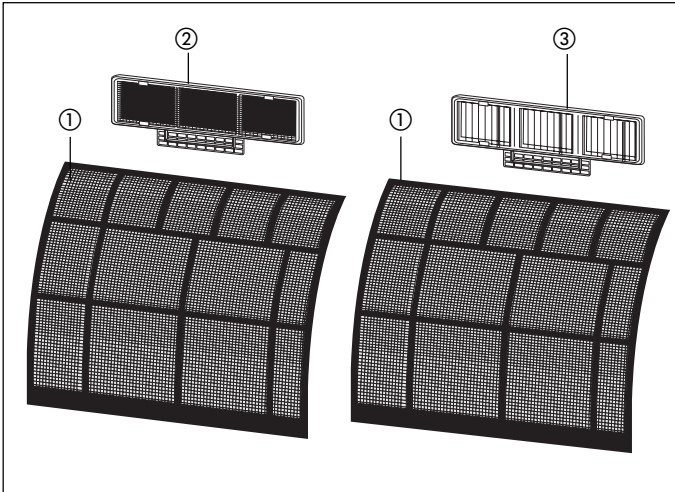
4. Nachdem die aktuelle Zeit eingestellt worden ist, Taste  drücken, um sie zu bestätigen.

Adreß-Wahltaste

Wenn Sie zwei Innengeräte im selben Raum haben, können Sie eine Fernbedienung einem Gerät zuordnen und die andere Fernbedienung dem anderen Gerät, oder aber Sie können beide Geräte mit einer Fernbedienung regeln.

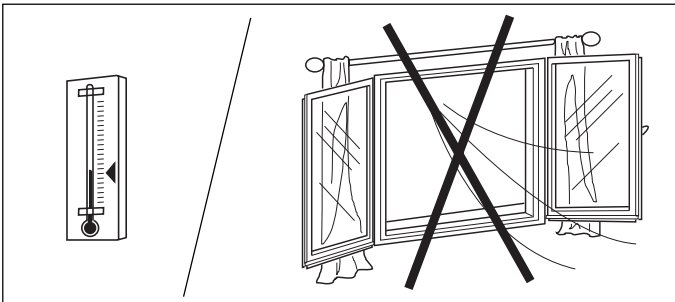
Für die Konfiguration auf die Installationsanweisung Bezug nehmen.

Luftfiltersystem

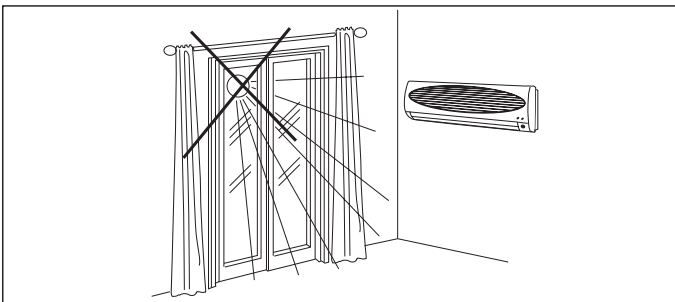


- ① *Luftfilter Standard*: zur Beseitigung von Schmutz und Staub
- ② *Elektrostatischer Filter + katalytischer Filter (Standard)*: besonders geeignet zur Beseitigung von Mikrostaub und Zigarettenrauch in der Raumluft.

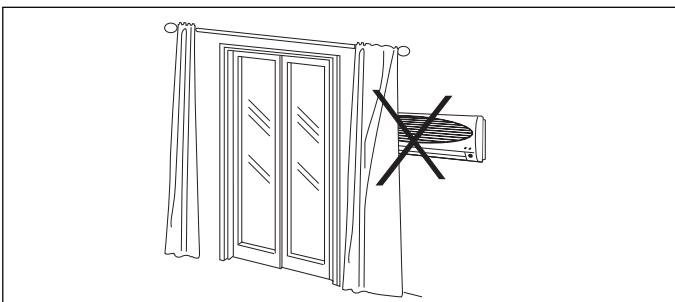
Optimaler Komfort und minimaler Verbrauch



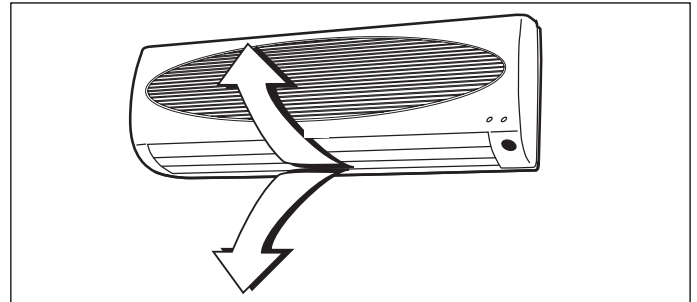
Die Raumtemperatur auf dem Komfortniveau halten. Türen und Fenster nicht häufiger als nötig öffnen.



Im Kühlbetrieb direkte Sonneneinstrahlung in den Raum vermeiden: falls möglich, Gardinen oder Jalousien schließen.



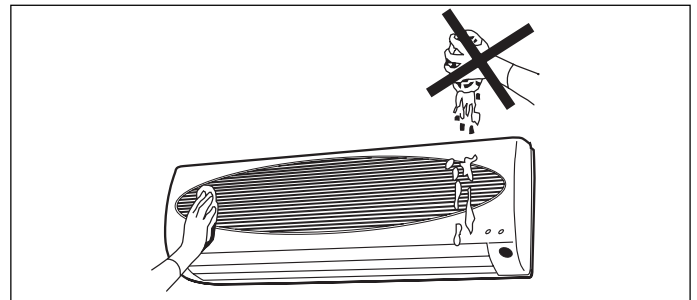
Den Luftein- und -austritt zum/vom Gerät nicht behindern. Behinderungen führen zu einer Reduzierung der Luftmenge und des Klimatisierungs-Effekts, was zu einer Gerätestörung führen kann.



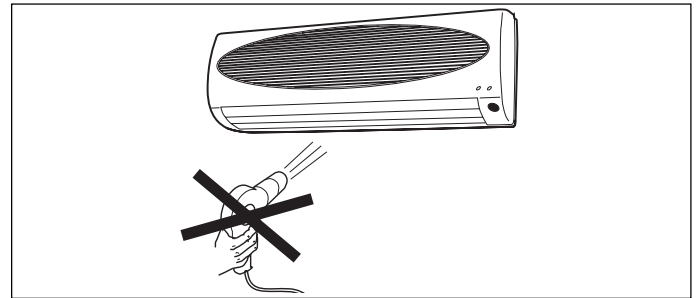
Durch korrekte Justierung der Luftausblasrichtung sicherstellen, daß die Luftverteilung im Raum gleichmäßig ist.

Korrekte Reinigung

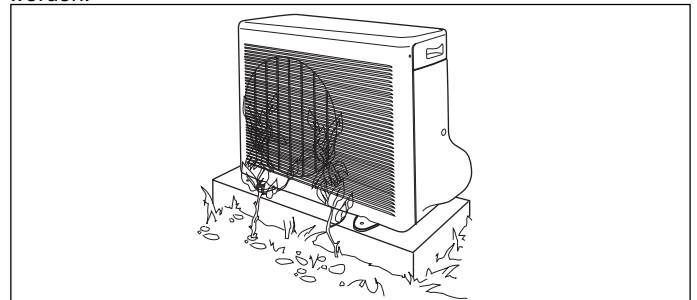
- Das Gerät abschalten und die Netzstromversorgung abtrennen.



Nur ein in Seifenwasser getränktes, sauberes, feuchtes Tuch verwenden. Nie Flüssigkeiten auf das Gerät schütten. Nie entflammare Flüssigkeiten, Lösungsmittel oder Abriebspulver verwenden.



Wärmequellen vom Gerät fernhalten und keine heißen Materialien darauf ablegen, da dadurch die Bleche beschädigt werden können. Die Fernbedienung sollte nur mit einem trockenen Tuch gereinigt werden.

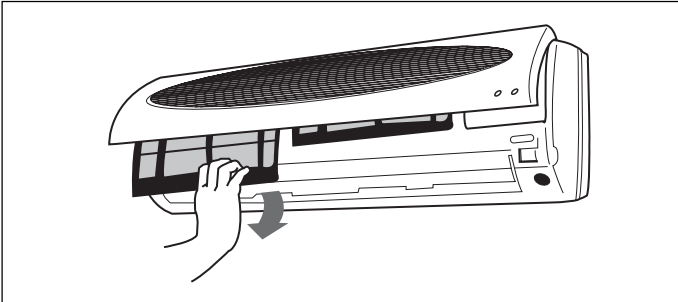


Gelegentlich den Bereich um das Außengerät von Blättern usw. reinigen, um eine Reduzierung der Luftmenge zu verhindern.

Filterreinigung, Gerätewartung und Bei längerem Gerätestillstand

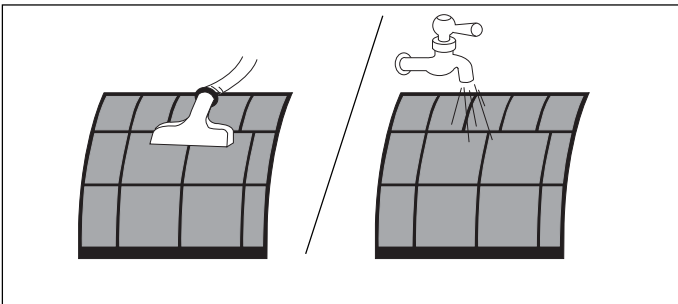
Filterreinigung

Die Filter entsprechend den tatsächlichen Betriebsbedingungen und der Betriebszeit reinigen.



Das vordere Geräteblech und die Luftfilter nach unten ziehen.

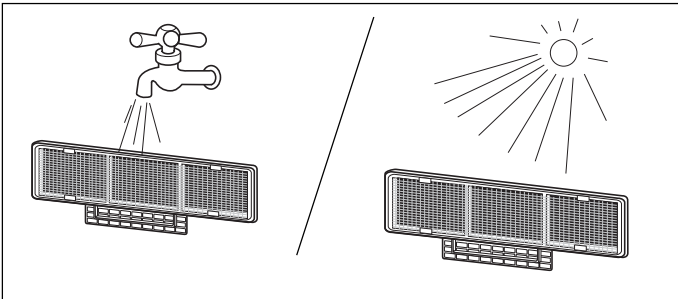
Reinigung Standardfilter



Nach einem Monat Betrieb zuerst mit einem Staubsauger reinigen und mit Fließwasser spülen.

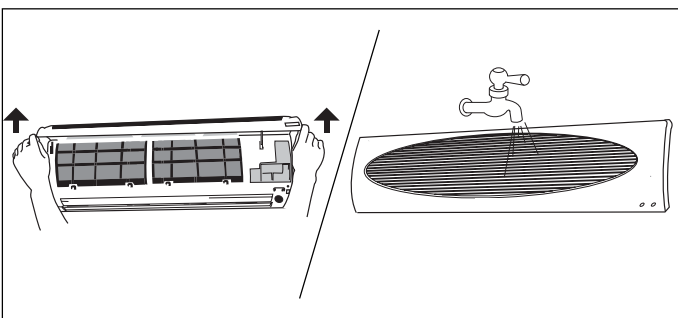
Die Filter wieder in ihrer korrekten Lage einsetzen.

Reinigung der Elektrostatischer Filter und katalytischer Filter



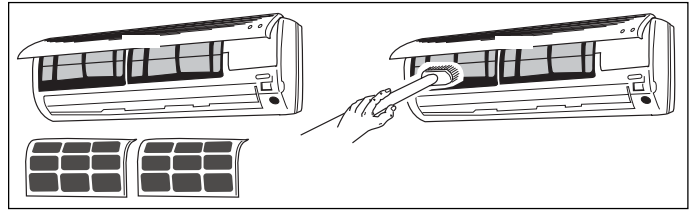
- Die Filter mit Aktivkohlen alle drei Monate mit Fließwasser und neutralem Reinigungsmittel reinigen und dann in Sonne trocken lassen.
- Fotokatalytische Filter mit Fließwasser (ohne Reinigungsmittel) reinigen und sie regenerieren, indem sie in die Sonne 6 Stunden gestellt werden.
- Filter mit Aktivkohlen und fotokatalytische Filter alle 2 Jahre austauschen.
- Elektrostatische Filter alle 3 Monate austauschen.

Reinigung des vorderen Blechs



Das vordere Geräteblech bis zum oberen Teil des Geräts heben. Dieses Blech vom Gerät abtrennen und unter fließendem Wasser spülen. An einem geschützten Ort trocknen lassen.

Gerätewartung

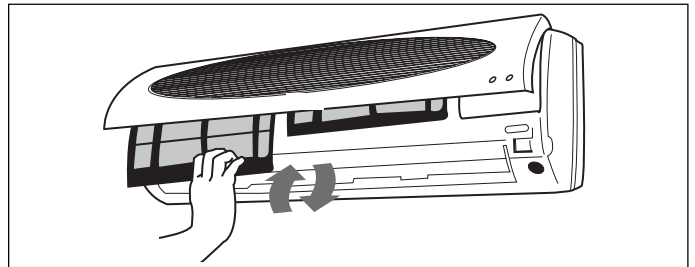


Reinigung des Wärmetauschers

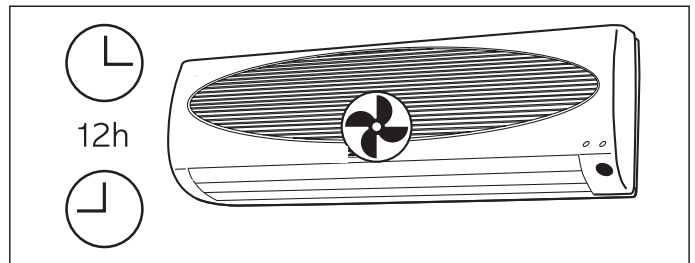
Wir empfehlen, den Wärmetauscher mindestens zu Beginn jeder Kühlsaison oder falls erforderlich zu reinigen. Immer zuerst das Gerät abschalten.

- Mit einem Staubsauger oder einer langborstigen Bürste reinigen, um eine Beschädigung der Wärmetauscher-Rippen zu vermeiden.
- Zu Ihrer persönlichen Sicherheit die Rippenkanten vorsichtig handhaben.
- Eine Beschädigung der Rippen kann den Wärmetauscher-Wirkungsgrad senken, wodurch die Betriebskosten steigen. Nie mit offenen Flammen, flüssigen oder Spray-Lösungsmitteln arbeiten. Verwendung dieser Substanzen kann die Bleche und Elektroteile stark beschädigen.

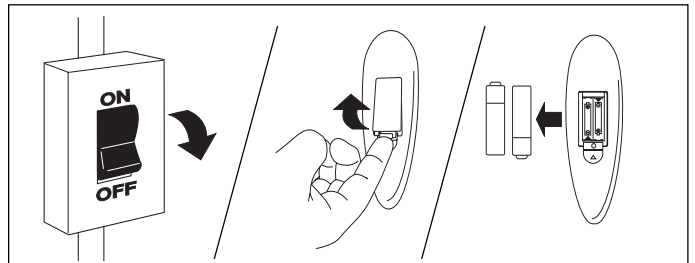
Bei längerem Gerätestillstand



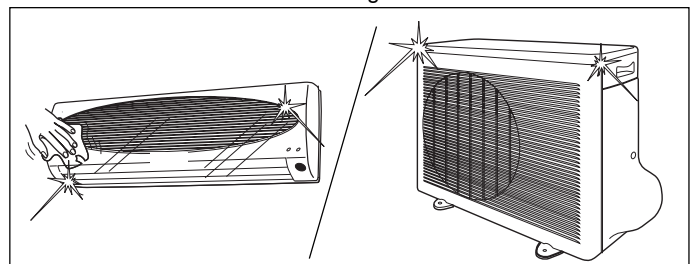
Die Filter reinigen und wieder im Gerät einsetzen.



Das Gerät einen halben Tag lang im Lüftungsbetrieb (nur Ventilatorbetrieb) laufen lassen, um alle Innenteile zu trocknen.



Die Netzstromversorgung abschalten.
Die Batterien aus der Fernbedienung entfernen.



Innen- und Außengerät reinigen.

Betriebsbedingungen

- Die für den Gerätebetrieb geeigneten Temperaturwerte lauten wie folgt:

BETRIEBSWEISE	DRINNEN	DRAUSSEN
KÜHLUNG	17~32°C	15~46°C
HEIZUNG	Max. 27°C	-10~21°C
ENTFEUCHTUNG	17~32°C	15~46°C

- Bleibt das Gerät für eine lange Zeit bei Temperaturwerten in Betrieb, die die obengenannten maximalen Werte überschreiten, kann die Systemdiagnostik bei nicht einwandfreiem Betrieb eine Störungsmeldung geben.
- Bei langem Betrieb bei einer übermäßigen Feuchtigkeit kann Kondenswasser vom Gerät heruntertropfen.

Verzögerung

- Wird der Betrieb nach Ausschaltung des Systems initialisiert, erfolgt eine Verzögerung von 3 Minuten, um die Einschaltung des Verdichters zu ermöglichen.
- Beim Inbetriebsetzen der Heizung könnte eine Verzögerung der Lieferung warmer Luft aufgrund einer Vorbereitungszeit erfolgen.

Mindestbetriebszeit

- Unter normalen Umständen beträgt die Mindestbetriebszeit 5/7 Minuten nach Ein-/Ausschaltung des Verdichters.

Heizungseigenschaften

- Wenn das Gerät eingeschaltet wird, findet eine Vorerwärmung statt, bevor das Gerät warme Luft liefert. Ist die Außentemperatur besonders niedrig, reduziert sich die Heizleistung.
- In diesem Fall wird empfohlen, zusätzliche Heizelemente zu verwenden, um die gewünschte Wärme zu erreichen.

Abtauen

- Ist bei der Heizungsbetriebsweise der Außenwärmetauscher gefroren, schalten sich die Innen- und der Außenventilator aus, während der Verdichter eingeschaltet wird, um den Wärmetauscher abzutauen.
- Der Abtau-Modus hört auf, wenn der Frost entfernt worden ist. Nachdem der Abtauzyklus abgeschlossen worden ist, kehrt das Gerät automatisch wieder zum normalen Betrieb zurück.

Automatische Speicherung

- Wenn der Stromversorgung ausfällt, während das Gerät eingeschaltet ist, speichert das Gerät den Betriebszustand und schaltet das Gerät ein oder aus, wenn der Strom, wiederhergestellt wird - je nach der Fernbedienungs-Konfigurierung.

Vorbeugungsmaßnahmen zur Vermeidung von Frost am Innengerät

Innengerät-Frostschutz

Wird das Gerät bei einer niedrigen Raumtemperatur und mit schmutzigen Filtern betrieben, kann sich am Innenwärmetauscher Frost bilden. Ist die Innenwärmetauscher-Temperatur unter 0°C, schaltet der Mikrocomputer den Verdichter ab, um das Gerät gegen Frost zu schützen.

Normale Betriebsweise

Während des normalen Betriebs kann eine der folgenden Bedingungen vorkommen.

- Während des Betriebs oder wenn das Gerät anhält, hört man ein GERÄUSCH.
 - Dieses Geräusch wird vom Kältemittel, das durch das Gerät fließt, verursacht.
- Das Gerät könnte einen schlechten Geruch abgeben.
 - Es kann vorkommen, daß es während des Luftumlaufs zu unangenehmen mit Rauchen bzw. mit Kosmetikprodukten verbundenen Gerüchen kommt.
 - Durch Reinigung der Filter kann dieses Problem überwunden werden.
- Der Außenventilator dreht sich während der Heizung nicht (nur Wärmepumpen).
 - Das Gerät befindet sich im Abtaubetrieb.
- Man könnte während des Betriebs oder beim Abschalten des Geräts ein Klappergeräusch hören.
 - Hierbei könnte es sich um den Klang des Kunststoffes handeln, der sich wegen der plötzlichen Temperaturänderung ausdehnt.

Störungsermittlung

Problem / Kontrollpunkte / KORREKTURMASSNAHMEN

Das Gerät funktioniert nicht:

- Ist der automatische Schalter ausgelöst oder ist eine Sicherung durchgebrannt?
DEN AUTOMATISCHEN SCHALTER ZURÜCKSTELLEN UND DIE SICHERUNG DURCH DIE ANGEGEBENE SICHERUNG ERSETZEN.
- Hat ein Stromausfall stattgefunden?
DAS SYSTEM ERNEUT IN BETRIEB SETZEN, WENN DER STROM WIEDERHERGESTELLT WIRD.
- Blinkt die Anzeigelampe Grün?
SICH MIT DEM VERTRETER DES KUNDENSERVICE IN VERBINDUNG SETZEN.
- Ist die Spannung vielleicht zu niedrig?
DIE ZUR VERFÜGUNG STEHENDE SPANNUNG ÜBERPRÜFEN.

Zu wenig Kühlung

- Ist der Filter durch Staub verstopft?
DEN LUFTFILTER REINIGEN.
- Ist die Temperatur auf korrekte Weise eingestellt worden?
KONTROLLIEREN UND, WENN ERFORDERLICH, ERNEUT EINSTELLEN.
- Sind Fenster und Türen geöffnet?
FENSTER UND TÜREN SCHLIESSEN.
- Gibt es etwas, das das Außengerät verstopft?
DIE VERSTOPFUNG BESEITIGEN.
- Ist die Ventilatorzahl zu niedrig?
DIE VENTILATORDREHZAHL ÄNDERN.
- Ist die Betriebsweise "FAN" oder "AUTO"?
AUF DEN BETRIEB MIT KÜHLUNG ÜBERGEHEN ODER DIE TEMPERATUR ERNEUT EINSTELLEN.

Zu wenig Heizung:

- Ist der Filter mit Staub verstopft?
DEN LUFTFILTER REINIGEN.
- Ist die Temperatur auf einen zu niedrigen Wert eingestellt worden?
KONTROLLIEREN UND, WENN ERFORDERLICH, ERNEUT EINSTELLEN.
- Sind Fenster und Türen geöffnet?
FENSTER UND TÜREN SCHLIESSEN.
- Ist das Außengerät verstopft?
DIE VERSTOPFUNG BESEITIGEN.

Das Gerät hält während des Betriebs an:

- Ist der OFF-Timer in Betrieb?
DIE BETRIEBSWEISE ERNEUT EINSCHALTEN
- Blinkt die grüne oder die orange Leuchte?
SICH MIT DEM VERTRETER DES KUNDENSERVICE IN VERBINDUNG SETZEN.

WARNUNG:

Sollten die obengenannten Korrekturmaßnahmen erfolglos sein, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem das Gerät erworben worden ist.